

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

AÑO XVIII      Teléfono núm. 98      Vitoria, Viernes 5 de Julio de 1918      Apartado de correos núm. 14      Número 7240

## LA SESIÓN DEL MIÉRCOLES

### EL IDIOMA Y LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

El desconocimiento del léxico conlleva en determinadas ocasiones a extremos verdaderamente lamentables.

Conocimos a un buen señor para quien la palabra «leguminícea» venía a ser una especie de insulto del más grueso calibre. Cuando alguno de sus amigos se hallaba de humor negro y más que un tanto acre, decía de él que se había puesto «intransitable». Alababa con frecuencia la «bigamia» que sostenía un techo, y, finalmente, «daba gracias» «anticipadas» después de haberle sido acordado el favor que solicitaba.

De Vicente Pastor, cuentan que se presentó un día en la redacción de un periódico madrileño, con propósitos punto menos que homicidas, pidiendo oné-glosamente una rectificación del término «torero indígena» con que fué calificado en una revista, en contraposición al de «torero aliengano» empleado por el redactor hablando de los diestros no madrileños.

Otro señor a quien un su amigo, aficionado al habla rebuznada, motejó de poseer una «idiosincrasia ansal», saltó, todo enojado por la ira, la siguiente repulsa: «Eso de ansal, te lo perdono por ser amigo, más lo de idiosincrasia o lo rectifico o hemos de vernos las caras en este momento».

¿A qué abusar de más ejemplos? Los citados bastan para mostrar hasta cuáles graves incidentes pueda llevar la ignorancia del idioma patrio. De otra parte, no todos están obligados a conocer la lengua hasta el punto de saber lo que se dicen. Sería demasiado exigir al montero mayor de nuestro Ayuntamiento pedirle que supiese la significación de la palabra «coabezadas», o que emplee por nuestra parte molestia, en forma que no hubiésemos esperado, al digno edil vitoriano señor Hernández.

Para admitir con rectitud los intereses vecinales, ¿qué importancia puede tener que don Simón no llegase en sus reconocimientos lingüísticos hasta saber la significación de vocablos tan exóticos y poco empleados?

No. Al señor Hernández podremos censurarle porque no distingue un chopo de un ciprés o un vigilante nocturno de un guardia municipal de los que se usan como elemento decorativo en pleno día. Esto es dentro de las obligaciones inherentes a su cargo; lo otro, ni es práctico ni le incumbe en absoluto. ¿O es que vamos a pretender que cada concejal sea un Cervantes?

Por esa no decimos nada del señor Hernández, en punto a este que espíritu avisado calificarían de inseguro decimate del habla castellana.

Paro el señor Hernández se desbordó unas veces al rebozar el empleo de la supradicha insólita palabra. Llegó a decir, muy en serio, que las coabezadas le daban únicamente los animales, y que en todo caso las daría el autor del artículo aparecido en estas columnas.

Quiso de este modo el ilustrado montero mayor llamarnos fuertemente animales. Mas también por este lado resultó fallido su propósito. No es su fuerte esto de la ironía.

De ironía es patrimonio de espíritus muy cultivados. Requiere una ilustración grande, una inteligencia sutil, un conocimiento profundo de los hombres, una cultura superior, en una palabra.

Esto no quiere decir que el señor Hernández no sea ilustrado, inteligente, culto. Quiere decir solamente que el señor Hernández no es tan culto, tan ilustrado, tan fuertado como fuera menester para ejercitar con buen éxito las finas armas de la ironía.

Además, partió de un supuesto falso. Las coabezadas no las dan los animales únicamente. ¿No ha oído decir nunca el señor Hernández: «El tem-

poral obligaba al buque a dar centenas cabezadas?»

Y, hablando de seres animados, ¿cómo cabezas no habrá dado en su vida el propio señor Hernández? ¿O es que jamás asistió a un entierro en Vitoria?

Ne, ilustrado montero mayor, no. Las coabezadas no son patrimonio exclusivo de los irracionales, créanos usted.

Nosotros seguiremos sus consejos y advertencias cuando se trate de cuestiones relacionadas con la industria que ejerce o con el cargo que desempeña. Estimo usted, a la retroproca, las observaciones que le hagamos en punto a lingüística.

Si el pequeño y leve encono que usted alimenta contra nosotros le impide reconocer que usted en acohes de idioma no es precisamente lo que pudimos llamar a un hablante, y que Dios no le hizo émulo de nuestros clásicos, abra un diccionario, donde podrá leer:

«CABEZADA: Golpe que se da con la cabeza. Cortesia que se hace con la cabeza. Respuesta afirmativa que se da con la cabeza.»

Esta lectura, nada emans, por cierto, le convencerá, si es posible, de la injusticia con que nos trató en la sesión del miércoles.

Y si usted no se incomodara, le recomendaríamos que en los ratos libres leyese todos los días un par de artículos del mismo diccionario. Porque ya hemos dicho que saber hablar bien no es requisito esencialísimo en un municipal, pero cuando menos es recomendable el conocimiento del idioma en la medida necesaria para saber sobre poco más o menos el significado de lo que se habla.

A su compañero el señor Uralde puede usted hacerle la misma observación. Pensábamos decirle hoy algunas cosas. El respeto y la consideración que a usted debemos nos ha hecho extendernos más de la cuenta. Mañana nos consagraremos al señor Uralde, dignísimo compañero de usted en el Ayuntamiento. Los electores, por lo visto, no quisieron que usted quedase sin par en el Municipio y lo votaron a él. ¡Todo sea por Dios!

También hablémosle, para agradecerle, de la defenza que nos hizo el señor Guines.

Hay más días que longaniza, y éstas no son pocas.

Deo volente—créanos que estas palabras en cursiva no son un insulto para usted—todo irá saliendo. Hay mucho peñ, y lo que es por ganas de meter las tijeras, podemos asegurarle que no ha de quedar.

### CONCIERTO

Programa de las obras que ejecutará la banda del Regimiento de Guipúzcoa mañana sábado en el kiosco de la Florida, de ocho a nueve y media.

- 1.º «Valencia», pasodoble.—Serrano.
  - 2.º «Overtura», El reloj de Lucerna.—Marqués.
  - 3.º Suite en La (1) núm. 1 «Preliudio» núm. 2. Canción Popular número 3. Intermedio núm. 4. Danza final.—Julio Gómez.
  - 4.º Selección de zarzuelas modernas, fantasía arregl. —J. Rey.
- (1) La obra en tercer lugar «Suite en la» es la obra impuesta, por el jurado, en los Certámenes de música que se verificaron en Pamplona el día 7 del actual.

### San Roque Jaró quinado

Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente. Bebida de uso general muy agradable. Éxito reconocido. Necesario en todas las familias. Pídesse en todas partes. Representante en Vitoria.

OTAZA—Cadena y Maía 9

### La fiesta Eucarística de Estíbariz

Es grande el entusiasmo para la grandiosa Fiesta de las Espigas que la Adoración Nocturna de Vitoria ha de celebrar Día de mañana en el Santuario de Nuestra Señora de Estíbariz.

A pesar de las dificultades del viaje, las secciones adoradoras de Villarreal, Algría, Leguardia, Salvatierra, Gemacha, Murguía y Antezana envían representaciones nutridísimas con sus respectivos Consejos Directivos y banderas y de Guipúzcoa y Vizcaya acudirán bastantes banderas y comisiones.

Los adoradores de Vitoria acudirán en masa al acto eucarístico tributando merecido homenaje a su benditísima Madre y Patrona de Alava, Nuestra Señora de Estíbariz, en el histórico cerro.

La fiesta tendrá lugar con arreglo al siguiente

#### ORDEN DE LA VIGILIA

A las diez.—Reunión de todos los adoradores y fieles en la iglesia del pueblo de Argandoña, desde cuyo punto se saldrá en procesión al Santuario, rezándose durante la marcha el Santo Rosario, y terminado que sea éste, se cantará el Santo Trisagio.

Llegada la procesión al Santuario se entonará el *Vexilla Regis*, mientras la Bandera de Honor, que será la del Diocesano, llega al Altar.

Acto seguido, exposición de Su Divina Majestad.—Pátiote de presentación de la Guardia, a cargo de don Víctor Sáez de Ibarra, cura-arcepreste y director espiritual de la sección de Alegría.—Oración por la paz de las naciones.—Cántico solemne del *Invitatorio*.

#### HORAS DE GUARDIA

De once a doce.—Primer, segundo y tercer nocturno con Te-Deum solemne.—Señores sacerdotes.—Abanderados.—Consejos Directivos y Tarnos 1.º y 4.º de la Sección de Vitoria.

De doce a una.—Trisagio y visita.—Laudes solemnes.—Tarnos 2.º y 5.º de la Sección de Vitoria con los de las de Villarreal, Leguardia y Alegría.

De una a dos.—Prime, terciaria, sexta y nona.—Tarnos 3.º, 7.º y 10.º de la Sección de Vitoria con los de las de Salvatierra, Murguía y Guipúzcoa.

De dos a tres.—Vísperas y solemnes Completar.—Tarnos 6.º, 8.º y 9.º de la Sección de Vitoria con los de las de Antezana, Gemacha, Vizcaya y extradiocesanas.

A las tres.—Oraciones de la mañana.—Misa solemne cantándose la de *Angels* dentro de la cual se distribuirá la Sagrada Comunión.

Inmediatamente de terminada la Misa se formará la procesión, que se dirigirá al altar levantado al efecto, desde el cual se dará la bendición a los campos, montes y prados de la comarca, regando en la misma forma al Santuario, en el que terminará la fiesta con la *Reserva* y bendición del Santísimo.—Al oírse el *Sagrario* se cantará el *Himno Eucarístico*.

Hasta mañana al mediodía, pueden adquirirse billetes para el viaje en coche a Argandoña en el domicilio del señor Tesorero, Pistas 20 (ultramarcos de don Manuel E. de Alegría) al precio de 250 pesetas ida y vuelta por asiento.

La hora de salida de Vitoria será a las 20.30 o sea a las ocho y media de la tarde, del local Garage Moderno, calle de los Fueros.

### SUCESOS LOCALES

#### Herido

A las dos de ayer tarde fué curado en el Hospital civil el joven de 23 años de edad Rafael García, que habitaba en la calle de San Francisco número 7, y el cual presentaba una herida en la mano izquierda que se curó trabajando en un taller de balería.

#### Por beodos

La Guardia municipal recogió ayer en la vía pública y los condujo a retén a dos individuos que en completo estado de embriaguez, premociviles-cándalo en las calles.

Han pasado la noche en la *fresquera* donde se les han pasado los vapores alcohólicos que les hacía andar de cabeza.

### Maestra Superior

Se ofrece para casa particular. Infórmese en la administración de este periódico, 821

### ACCION SOCIAL CATOLICA El próximo mitin

Los elementos organizadores de la Primera semana Social Diocesana, de San Sebastián (24-28 Julio 1918) han tenido la felicidad de celebrar un acto de propaganda en nuestra ciudad.

Quieren dichos elementos invitar a los católicos vitorianos de una manera especial para que concurren en el mayor numero posible a las deliberaciones de dicha Semana Social y para hacerle han organizado un mitin que se celebrará el próximo domingo, día 7 de los corrientes, a las once de la mañana en el salón de actos del Centro de Obreros Católicos.

No hemos de encarecer la importancia y trascendencia de la Primera Semana Social Diocesana, pues nuestros lectores conocen el objeto de ella por las circulares de la Comisión organizadora, que días pasados vieron la luz pública en estas columnas.

Por las noticias que diariamente recibe la Comisión organizadora se sabe que la Semana Social ha sido acogida con singular entusiasmo en toda la Diócesis, pues el número de adhesiones, tanto de corporaciones como de particulares, es extraordinario.

Las sesiones de la Asamblea serán presididas por el ilustrísimo Prelado de la Diócesis y constituirán sin duda alguna otros tantos acontecimientos de gran provecho para la acción católica-social en el solar vasco-gaudo.

Deber ineludible de todo católico es pues, asistir con toda puntualidad al mitin que el domingo próximo se celebrará en el Centro de Obreros Católicos, en el que elocuentísimos propagandistas católicos expondrán, con toda minuciosidad y detalle, cuanto se relaciona con la Primera Semana Social Diocesana.

El mitin dará principio a las once en punto de la mañana, bajo la presidencia del Muy Ilustre señor don José María Gómez, Arcediano de esta Santa Iglesia Catedral que está encargado de hacer la presentación de los oradores. Estos hablarán por el orden siguiente:

Don José Sautu, acerca de la importancia de la Acción Social Católica.

Don Ramón Sierra, sobre la necesidad de la misma.

Don Angel Alberro y

Don Manuel Sierra Bustamante, acerca del objeto y fines de la Primera Semana Social Diocesana.

La entrada será pública.

«Católicos vitorianos: al mitin!»

J.

### Teatro Circo

Última grande es que el público vitoriano no correspondía a la meritoria labor artística, que viene realizando el admirable elenco de hijos de Talía que en el Circo actúan.

Ayer en la sección vermouth de las siete y media con la preciosa comedia de Martínez Sierra «El ama de la casa» hizo su presentación la notable y bella primera actriz Margarita Robles, que demostró ser digna cándida de sus artistas, pues hizo una Carlota de lo mejorcito que hemos visto en personalidad y carácter.

Confirmando la compañía la buena im-

### Banco de Bilbao

Capital desembolsado. . . 30.000.000  
Reservas . . . . . 30.000.000  
Pesetas 60.000.000

Sucursales: VITORIA · MADRID · PARIS · LONDRES

La Sucursal de Vitoria efectúa cuantos servicios hacen relación con las operaciones de Banca, Bolsa, Créditos o Ahorros en sus diversas formas. Tiene corresponsales en las principales plazas del mundo.

Admite imposiciones en Caja de Ahorros y a vencimiento fijo

El Establecimiento informará sobre cualquier operación que se desee.

presión que su debut produjo, pues tanto en la sección vermouth como en la de la noche, en que se representó la comedia dramática de I. Gutarinen, titulada «El Ladrón», la cortina a instancias del público se alzó repetidas veces en honor de los artistas.

Eloisa Muro, volvió a deleitar al respetable, cantando asociadas tonadillas de su extensa repertorio.

La labor de la hermosa artista fué premiada con muchos y merecidos aplausos.

Como antes hemos dicho, es una verdadera lástima que el público no acuda al Circo, premiando así el celo artístico de la compañía.

Cierto es que el tiempo no es de los que convidan a encerrarse, pero no es menos cierto que en temporadas análogas a la que atrevemos, hemos visto el teatro lleno hasta los topes, con compañías de muchísimo menor relieve y categoría que ésta.

Llegarán las fiestas y por el mismo precio, habrá que conformarse con ver dos números de varietés.

Hoy no hay función.

Mañana a las siete y media y a las diez y cuarto dos grandes secciones.

El domingo, despedida de la compañía.

### Las corridas de Agosto

Dos horas, de siete y media a nueve y media, estuvo ayer reunida, en pleno, la Junta Directiva de la «Empresa popular vitoriana de corridas de toros», que si aún no había ultimada definitivamente el cartel de las ya corrañas funciones, era, precisamente, por su plausible afán de buscar el mayor beneficio para la industria y el comercio locales, en favor de los cuales se fundó exclusivamente aquélla.

El señor Elío dió a los reunidos amplia y detallada cuenta de las gestiones y trabajos que ha realizado en Madrid, especialmente en cuanto se relaciona con la contratación de Juan Belmonte, cuyo representante tiene asegurado a la «Popular» que cuente con él en el caso de que haya llegado a España antes de nuestras corridas.

Paro esto es, todavía, problemático; el tiempo avanza, hoy un mes es el día de la última corrida; es forzoso ultimar el cartel para anunciar el abono, comenzar la propaganda e imprimir billetes, carteles y programas, y ante la incertidumbre de que el famoso diestro llegue, acordó la Junta—sin perjuicio de variarlo para dar entrada a Belmonte si acaso llegara—que el cartel de las corridas sea éste:

Domingo 4: Seis toros del excelentísimo señor Marqués de Villagodio, nuevos en esta plaza, para Julián Sáiz (Salari), Diego Muzquiarán (Fortuna) y Pedro Carranza (Algabefio).

Lunes 5: Seis toros de don Antonio Pérez (antes Gama) de Salamanca, para José Gómez (Galito), Salari y Fortuna.

El señor Marqués de Villagodio proporcionará el toro sobrero.

Teniendo en cuenta el cambio de horario y la comodidad del público, las corridas empezarán a las cuatro y tres cuartos, en lugar de las cuatro que principiaban siempre.

Los carteles y programas han sido encargados a la litografía valenciana de don José Ortega; y para la impresión del billete se abre concurso entre las imprentas vitorianas, las cuales pueden depositar sus ofertas, hasta las siete de la tarde de mañana sábado, en el buzón del piso segundo de la casa número 2 de la calle de la Florida, señalando precio, clase de papel y demás condiciones usuales.

### Informes municipales

#### Comisiones

Mañana a las once y media se reunirá la Comisión de Arbitrios para despachar asuntos de trámite.

A las doce se reunirá también la Comisión de Obras para el despacho de asuntos de su incumbencia.

#### Exámenes

Hoy a las tres de la tarde han comenzado los exámenes de las escuelas municipales por el grupo del Portal de Urbina.

#### Dice el alcalde

Ayer regresó de Madrid el alcalde de Vitoria don Guillermo Elío, que en la Corte ha estado gestionando la solución de varios asuntos pendientes y de gran interés para Vitoria.

Esta mañana hemos sido recibidos como de costumbre por el señor Elío en su despacho de la alcaldía y nos ha dado cuenta del resultado de su viaje a la villa y corte.

#### El Vasco Navarro

Comenzó diciéndonos don Guillermo, que había podido apreciar de cerca los trabajos del diputado a Cortes por Vitoria señor Dato, a quien se debe por su influencia el que se haya aprobado el antiproyecto que hacea al Estado las diputaciones de Guipúzcoa y Alava y el Ayuntamiento vitoriano para la terminación de las obras del Vasco Navarro.

Circo está—añadió el alcalde—que la solución del asunto se debe también a la acertada intervención de los demás representantes en cortes de las Vascongadas.

#### Los cuarteles

Continuó diciéndonos, que estuvo también en el ministerio de la Guerra enterándose de la marcha de los asuntos de carácter militar concernientes a Vitoria.

Nos dijo que había quedado ya despañado el proyecto de contrato entre el Ayuntamiento y el ramo de guerra para la construcción del nuevo cuartel de Caballería y al efecto en breve se dictará la correspondiente Real Orden.

También trató de otros asuntos como son el relativo al parque administrativo de campaña, y el de construcción de algunos pabellones a causa del aumento de guarnición.

#### La Universidad

Nos dijo también el señor Elío que respecto a la construcción de la proyectada Universidad Vasca traha de Madrid las mejores impresiones.

#### Dato a Vitoria.—El puente de Irún

Le preguntamos al alcalde si el señor Dato vendría este verano a Vitoria. Nos indicó el alcalde que don Einaro do piensa venir a nuestra capital con objeto de presidir el certamen de cultura y si sus ocupaciones se lo permiten.

El señor Dato dió al señor Elío antes de regresar ésta a Vitoria una Real orden y una nueva consignación para continuar las obras de restauración del puente de Irún, declarado monumento nacional.

#### El viaje del rey

Hablando sobre el proyectado viaje del Monarca a Vitoria, nos dijo el señor Elío, que don Alfonso vendrá a nuestra ciudad desde San Sebastián, al objeto ya indicado tantas veces en estas columnas.

#### El nuevo grupo escolar

El alcalde también ha trabajado en la

# La política y Madrid al día

Firma de guerra.—El proyecto contra el espionaje. ¿Habrá sesión permanente?—Las izquierdas anuncian un gran escándalo.—¿Se va Alba del Gobierno?—En la sesión del Congreso de hoy hará el Gobierno una importantísima declaración de carácter internacional.

## El día político

(POR TELEFONO) Madrid, 3 tarde.

### La mañana del Presidente

El señor Maura estuvo esta mañana como de costumbre en el Palacio desahuchando con el rey. Desde el regio alcazar se trasladó el jefe del Gobierno a la Presidencia donde despachó con el subsecretario de dicho departamento y con el interventor civil del protectorado de España en Marruecos.

En su despacho oficial recibió el señor Maura la visita del señor Senante y de los señores vicerinos señores Chabau y Ohm.

También le visitó el señor Ibarra.

### El señor Dato

El ministro de Estado, señor Dato, ha recibido esta mañana la visita del señor Gandarias.

### Sin noticias

Al acudir los reporters al ministerio de la Gobernación para hacer su acostumbrada información, no les fué facilitada la acostumbrada nota.

Tampoco no les fué facilitado despacho alguno de provincias.

### La Gaceta

Publica en su número de hoy este diario oficial, entre otras, las disposiciones siguientes:

Estableciendo la Ley de la Jornada Mercantil.

Concediendo la gran Cruz de Carlos III al marqués de Cáceres.

Rehabilitando el título de conde de Peñascosillo a favor de don Gonzalo Lopez Lorena.

Real orden del ministerio de la Gobernación concediendo un nuevo plazo a los barcos para que se surtan del material sanitario que fija la Ley.

### Firma de Guerra

El rey ha firmado esta mañana los siguientes decretos del ministerio de la Guerra:

Promoviendo al empleo de tenientes generales a los de división don Gabriel Orozco, don Julio Zubía, don Carlos Palanca, y don Francisco Rodríguez y Sánchez Espinosa.

Ascendiendo a generales de división a los de brigada don Wenceslao Ballesteros, don Casareo Azus, don Manuel Fernández Silvestre, don Dámaso Berenguer, don Luis Sánchez, don Manuel Prieto, don Ricardo Bargaño, don Francisco Saavedra y don Rafael Peralta.

Ascendiendo a generales de brigada a los coroneles siguientes:

De Estado Mayor: don Pio Suárez Inclán.

De infantería: don Alfredo Crespo, don Manuel Montero, don Romualdo Carreras, don Eugenio Arnáiz, don Adolfo Porcunill, don Luis Heredia y don Luis Bermudez de Castro.

De caballería: don Miguel Feijóo, don Casto Moreno, don Joaquín Aguirre y don Federico Enrique.

De artillería: don Francisco Ortega, don Nemesio Palomo, don Antonio Díez, don José Martínez y don Manuel Cabeza.

De ingenieros: don Francisco Torres, don Carlos Heras, don Francisco Jiménez y don Eugenio Cerpio.

De la Guardia civil don Eduardo Lobo.

### A las Señoras

Ha llegado de Burgos la acreditada consetera María Pita y Antea, la que cumplirá cuantos encargos se le hagan con la asiduidad y competencia que tiene demostradas en años anteriores, advirtiendo que estará a disposición de sus clientes hasta fines de Julio próximo. Recibe los avisos: Independencia, 8, 3.º

# La Guerra y el Extranjero

Ha muerto el Sultán de Turquía.—Le sucede en el trono Mohamed Ceddine.—Los yanquis ocupan Chateau Thyerry.—Lo que han dado los Estados Unidos a los aliados.

(POR TELEFONO)

5 tarde.

rar en las tropas inglesas.

## Fa muerto el Sultán de Turquía

Amsterdam.—La prensa de Berlín da cuenta de la muerte del sultán de Turquía y con tal motivo elogia la conducta seguida por este soberano para con los Imperios centrales.

Dice la citada prensa que era el primer soberano constitucional de Turquía y que le sucederá en el trono Mhamed-Ceddine a quien saluda, esperando será para con los aliados centrales digno sucesor del difunto sultán.

## Comunicado francés

París.—Oficial tres tarde. Nuestras patrullas de exploración han efectuado varias operaciones de detalle entre Montdidier y el Oise, en la Champagne, en la ribera derecha del Mosa y en la Lorena, haciendo varios prisioneros.

## Comunicado americano

París. (Oficial).—Durante la jornada de ayer ocupamos la altura oriental de Picardía y Chateau Thierry, haciendo numerosos prisioneros.

Derribamos un aparato alemán que se dirigía hacia nuestro centro de Vaux en los Vosgos.

En estas operaciones coope-

## Comunicado oficial de Oriente

París.—El comandante en jefe de las tropas francesas que operan en Oriente envía el comunicado oficial siguiente:

Al oeste del Vardar el enemigo hizo fuego de artillería que motivó que la nuestra lo contestase con violento cañoneo contra sus posiciones.

En Albania un destacamento austriaco y bandas albanesas intentaron sorprender uno de nuestros puestos pero fué rechazado abandonando armas y municiones en nuestro poder.

## El sargento Kningk

Londres.—El rey Jorge ha recibido en audiencia al sargento de tropas canadienses Arturo Kningk del servicio de sanidad y único superviviente del vapor «Castle» que fué torpedeado por un submarino alemán.

El sargento ha hecho al rey un relato muy minucioso de como ocurrió el torpedeamiento del buque, confirmando los hechos ya relatados.

## Los yanquis y los aliados

Londres.—Los créditos que ya llevan concedidos los Estados Unidos a los aliados se elevan a más de 6082 millones de dollars.

huelgas planteadas en esta capital. No se ha alterado el orden público.

## Agresión

En la calle de Badencos un grupo de obreros entró en una herrería y apaleó bárbaramente al obrero Martín Pérez que fué conducido en grave estado al hospital.

## Otra huelga

En Sabadell se han declarado en huelga los obreros del ramo de aguas.

## Cotizaciones de hoy

Cotizaciones del Banco de Bilbao MADRID

Interior.....	79'05
Exterior.....	90'50
Amortizable 5 %.....	98'40
Idem idem de 1917.....	77'45
Nortes.....	315'00
Banco de España.....	489'00
Tabacos.....	306'00
Aguaceras preferentes.....	91'00
Cédula 5 % Banco Hipotecario.....	106'40
Francia.....	63'65
Libras.....	17'28

## De Historia

La Diputación ha encargado a don Teófilo Oyar, cronista de Vizcaya y don Pedro Mourlane Michelena, escritor vasco, para que recojan documentos de carácter histórico en Guernica y Durango y los recopilen en un libro.

## Los impuestos y los arbitrios

La Diputación está llevando a cabo la confección de un anteproyecto de reglamentación de impuestos y arbitrios y que someterá a una asamblea de Ayuntamientos que se verificará el día 8 del mes de Agosto.

El objeto de la reglamentación de los citados impuestos y arbitrios es el de evitar los recursos que se presenten en la Diputación contra esas operaciones que efectúan los ayuntamientos.

## Barceloneses

(POR TELEFONO)

3 tarde.

## Don petardos

Ayer estallaron en la calle del Doctor Ripoll dos petardos, sin ocasionar víctimas ni daños.

## Por asesinato

En el palacio de Justicia han comenzado hoy a verse las causas seguidas contra el Presidente del Sindicato «El Radio» de metalúrgicos y el del Sindicato de cilindros.

Al primero se le acusaba de asesinato y al segundo de disparos.

En la vista, el fiscal y el acusador privado han retirado la acusación contra el Presidente de «El Radio» por falta de pruebas.

La segunda causa se ha dejado para verla en el segundo cuatrimestre.

## Los huelgos

Continúan en igual estado las



EL SEÑOR

## D. Ernesto Ortega Redal

CORONEL DE INFANTERÍA RETIRADO

Falleció en esta Ciudad el 1º de los corrientes

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada viuda doña Valentina Fernández de Mata y demás familia,

Ruegan a sus amigos le encomienden en sus oraciones, por cuya obra piadosa les anticipan las gracias.

Brivesca 2 de Julio de 1918.

Corta para activar el expediente para la construcción del nuevo grupo escolar.

**El general Barreiro en el Ayuntamiento**

Cuando el reportero se encontraba en el Ayuntamiento haciendo información se personó en esta plaza general Barreiro, con su ayudante de campo, a fin de conferenciar con el Alcalde sobre los asuntos del ramo de guerra y el Ayuntamiento y que están pendientes de solución.

## Ecos de Sociedad

**VIAJES**

Acompañado de su señora e hijo regresó a Vitoria en el expés de esta mañana don Saturnino Santos Ruiz Zarrilla, gobernador civil de esta provincia y distinguido amigo nuestro.

Después de breve estancia en esta, ha continuado su viaje a San Sebastián en el auto de su propiedad don Mariano Escortiza.

En el correo del mediodía ha marchado a sus posesiones de Navarrete (Rioja), nuestro muy querido amigo don Antonio Verástegui.

Con motivo del fallecimiento del señor Alba (don Enrique), marchó a Madrid don Fernando Amáiz.

Marchó en el correo de hoy a Salinas de Añana, la señora doña Parificación Valdetantos de Salazar.

A Burgos marchó don José de Uralde.

Después de pasar en esta dos días al lado de sus hijos los señores de Manero (don Julio), en el correo de hoy ha regresado a Santo Domingo de la Calzada donde reside, la señora doña Petra Sancho.

En el expés de hoy han marchado a San Sebastián, nuestros estimados amigos don Policarpo M. de Lecea y don Cecilio Apodaca.

En el segundo expés de hoy ha llegado a Vitoria procedente de la Corte, nuestro distinguido amigo don Casimiro Pando Arguñales.

Marchó a San Sebastián esta mañana don Manuel Riso.

Llegó de la Corte en el expés de hoy, don Félix Anitas, secretario particular del marqués de Urquij.

## VERANEO

Llegaron esta mañana los distinguidos señores de Lurrite (don Manuel) instalándose en el número 1 de los hoteles del Prado.

Vino de la corte la distinguida señora doña Pilar J. bat, viuda de Ugarte.

En el correo de hoy ha marchado a Castro Urdiales con su señora e hijo, nuestro distinguido amigo don Federico Guzmán.

## LA ESCOLTA REAL

Esta mañana ha pasado por esta capital con dirección a San Sebastián fuerza de la Escolta Real que se encargará de prestar los servicios inherentes a su Cuerpo durante la estancia en dicha capital de la Reina madre.

## FALLECIMIENTOS

En San Vicente del Escorial ha fallecido el señor don Carlos de Zaldúa y Martos, barón de Spizola.

A su desconsolada madre, la excelentísima señora marquesa viuda de Alve, hermanos y demás parientes les damos nuestro más sentido pésame.

El día primero del actual falleció en Brivesca el coronel de infantería retirado don Ernesto Ortega Redal, persona muy conocida en Vitoria.

Con tan triste motivo enviamos a su digna viuda y demás familia nuestro más sincero pésame.

## DON ENRIQUE ALBA

En Madrid ha fallecido después de larga enfermedad, don Enrique Alba y Ruiz del Arbol, a los 51 años de edad. Era el finado persona abastisima e inteligente, lo que le granjeó muchos sim-

## Ecos judiciales

### La vista de hoy

Esta mañana a las once se ha visto en la Audiencia la causa seguida contra Aurelio Gutiérrez Larrea y Bernardino Martínez Gutiérrez, acusados del delito de estafa.

La causa se ha visto ante el tribunal de derecho que ha estado presidido por el señor Castro.

### Hecho de autos

A las once del día 18 de Febrero último se encontró el yedico de esta ciudad don Pedro Abecia y Fernández de Ritzana, en el puente del pascio de la Florida con los procesados Aurelio Gutiérrez y Bernardino Martínez sin domicilio conocido, quienes puestas previamente de acuerdo para realizar el hecho, se acercaron a don Pedro a quien indicó el Bernardino que tenían que repartir treinta mil pesetas que había estafado su padre y que para efectuar dicho reparto necesitaban una persona con garantías y de confianza a la que darían cuatro mil pesetas por ello. En la operación fué ayudado por el ciro procesado Aurelio Gutiérrez y el Abecia aceptó el negocio acordado de la Caja de Ahorros Municipal 3.000 pesetas y los tres juntos se trasladaron a un portal de la Plaza de la Provincia donde el Pedro dió las tres mil pesetas que los procesados fingieron meter en el sobre que contenía las 3.000 pesetas, pero que no metieron y se guardaron, entregando el sobre al Abecia.

Esta se fué a su casa y cual no sería su sorpresa al ver que el sobre no contenía más que recortes de periódicos.

Los hechos constituyen un delito de estafa con la agravante de reincidencia y procede imponer a los procesados la pena de 5 años 5 meses y 11 días de prisión al Bernardino Martínez Gutiérrez, y 2 años 11 meses y 11 días también de prisión al Aurelio Gutiérrez Larrea, más las accesorias y costas correspondientes debiendo abonar al perjudicado don Pedro Abecia la suma de 2.950 pesetas y devolución de las 50 que se ocuparon a los procesados y que le fueron entregadas en depósito.

### Los procesados

Se levantan a declarar los procesados quienes se muestran conformes con la petición fiscal, por lo que el juicio se ha dado por terminado y concluye para sentencia.

## JUVENTUD VASCA

Con objeto de ultimar todos los detalles referentes a las grandes fiestas Vasca que esta entidad ha de celebrar el día 21 de los corrientes para conmemorar su inauguración oficial, la Junta de Gobierno, ruga encarecidamente a todos los señores socios, auxilan puntualmente a la Junta General extraordinaria que se celebrará (D. m.) mañana sábado a las nueve y media de la noche en los locales de Euzko-Etxea, Olaguibel, 4, 1.º

## El proyecto contra el espionaje

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

### Dire Villanueva.-Los proyectos del Gobierno

El presidente del Congreso señor Villanueva, hablando con los periodistas ha manifestado que el Gobierno se propone sacar adelante el proyecto de ley del señor Dato contra el espionaje.

A este propósito llegará inclusive hasta la sesión permanente, para lo cual no está dispuesto a suspender la sesiones.

También tiene el proyecto, el Gobierno, de cerrar las Cortes así que se apruebe la ley contra el espionaje.

En la reunión celebrada por las minorías izquierdistas se ha acordado oponer la mayor obstrucción posible al citado proyecto llegando si es preciso al escándalo mas ruidoso.

Si el Gobierno acuerda la sesión permanente durante tres días, los izquierdistas están dispuestos a que se celebre sin ninguna interrupción.

Los señores Gasset y Burell se han ofrecido para colaborar en la obra.

### En Estado

En la secretaría del ministerio de Estado se han recibido desde el principio de la guerra artículos, caricaturas y noticias relativas a asuntos internacionales en número de más de cinc mil.

### ¿Se va Alba?

Se atribuye al señor Alba el propósito que tiene de marcharse del Gobierno si prospera el proyecto contra el espionaje.

### Los periódicos

Los periódicos de la izquierda siguen haciendo campaña de oposición al proyecto del señor Dato.

«El Debate» y «La Nación» publican un artículo en el que dicen que el proyecto debe ser Ley.

«A B C» sigue sin dar su opinión y dice que el pueblo no debe negar atención al proyecto del señor Dato el cual debe ser estudiado con gran amplitud.

### Impo tante declaración del Gobierno

En la sesión que esta tarde ha de celebrar el Congreso, el Gobierno hará una declaración importantísima sobre asuntos internacionales, con objeto de evitar la obstrucción y el escándalo.

## Dr. Parra Solache

OCULISTA

Ex-ayudante del Dr. Leigalier (Sucesor de Wecker, de París) del Real Hospital del Buen Suceso de Madrid; y de los Institutos oftalmico de Madrid y Valladolid.

Consulta diaria para enfermedades de los ojos de 11 a 1 y de 3 a 5.

Calle de la Florida, 24-2.º, derecha

## Optica Médica

DATO 37

Muy en breve y bajo la dirección del Oculista Doctor Parra se abrirá este nuevo establecimiento destinado exclusivamente a la construcción de cristales y ejecución de toda clase de fórmulas de los señores Oculistas

## SIMON BRIZUELA

Médico

Admite ajustes. Consulta de 12 a 2

Florida, 34, 2.º

## Inglés, Francés y Alemán

Se enseñan 5 particulares y a domicilio

Mme. VIUDA DE PLESSIS

Herrería, 53-2.º

## Botica local y general

Objetos y aparatos fotográficos marca Kodak y otras.

Droguería Central, Plaza Nueva 3.

Los mejores vinos de Rioja, los de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño.

Alfonso s. fotógrafos. Cámara fotográfica para el revelado de placas, películas y papeles, a disposición de su distinguida clientela.

Droguería Central, Plaza Nueva, n.º 3.—Teléono 249.

El Claret, Royal Claret y Diamante, de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño, son vinos Rioja selectos

## Conservas Trevijanas

Se preferidas a todas.

# Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas (gota, reumatismo, etc.) Evita los cólicos del riñón e hígado expulsando los cálculos y arenillas.

**BALNEARIO** montado con arreglo a las modernas exigencias. Temporada oficial, 15 de Junio a 30 de Septiembre.

**HOSPEDAJE** a precios económicos para familias de pensión modesta.

**ITINERARIO:** En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto por la tarde y coche por la mañana.

## JARABE CORTI: - Tos. - Bronquitis - : Catarrros

DEPOSITO EN VITORIA  
VENTA EN FARMACIAS

## Academia de Preparación

Bachiller, Magisterio, Contabilidad, Francés y Lecciones especiales.  
Esta Academia cuenta con Profesorado competente para las distintas asignaturas

Informes: **D. Enrique Corros Arca**, 5, 2.º dcha.

Perfumería de las mejores marcas.  
Droguería Central, Plaza Nueva 3.

## Mermeladas Trevijano

Quien prueba los vinos de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño, lo prefiere a todas las comarcas.

Agua mineral de todas marcas. Siempre recientes.  
Droguería Central, Plaza Nueva 3, teléfono 249.

## Día religioso

Santoral para mañana sábado.— Sant. Isaias, pf.; Tráquilino, Rómulo, b., Domínica, vg., Lucía, Antonina, Severino, Diodoro, Dion, mrs.; Goar, pb.



**VINO PINEDO**  
TÓNICO NUTRITIVO  
Infallible contra la ANEMIA, NEURASTENIA, RAQUITISMO, ÚNICO en las ENFERMEDADES CRONICAS Y NERVIOSAS, PODEROSO ALIMENTO DEL CEREBRO, Sin rival en los casos de AGOTAMIENTO POR TRABAJO INTELLECTUAL INTENSO

## Colocación de capitales

VENTA de varias casas sitas en Vitoria y sus calles Estación, San Antonio, Florida, Ortiz de Zárate, Juego de Pelota, Cuchillería, Herrería, Nueva Dentro y Zapatería, otra en Laguardia, calle Paganos, con cueva, lago y heredad de 19 áreas, 84 centiáreas, y otra en Arcevala a (Guipúzcoa) con huerta.  
COMPRARA próximas Vitoria fincas rústicas cuyo producto serian y fanegas de trigo  
HIPOTECA se cederá dinero con garantía hipotecaria.  
Informará el PROCURADOR SANTAMARÍA, Cercas Altas, 11.—Teléfono 142.—Vitoria.

## CASA IBARRA

Fundada en 1870  
grandes almacenes de confección para caballeros y niños con sección especial para la media  
Gran Surtido en impermeables  
Especialidad en Gabanes  
Precio fijo.—Ventas al contado  
Plaza Nueva, 29 y Plaza Virgen Blanca, 9

## Señores Sacerdotes



Quiéren vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras a J. Arámburu, Dato 11, Vitoria ó frente a la Estación de Hendaya (Francia).  
Estará en Vitoria fijamente menos los primeros y terceros lunes de cada mes que irá a Bilbao.  
JOSÉ ARÁMBURU.—DATO, 11

## La Higiénica

Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y de plata, la mejor de todas las conocidas hasta el día para reabecer progresivamente los cabellos blancos a su primitivo color; no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.  
Larramendi Hijos.—Dato, 9.—Vitoria

## Reflexione V. antes de comprar

o arreglar sus relojes  
Nada perderá si primeramente consulta los precios tan económicos de la Nueva Relojería  
DATO, 23 (junto a Teléfonos)

## Liquidación

de sombreros, plumas y fantasías, cintas, encajes, crespones, gasas, tulés, sedas, etc., solo durante el mes de Julio. 811 8-1  
SABINA AZÚA  
Cadena y Eleta, n.º 20, piso 2.º

## "LA UNION,"

Servicio diario de viajeros entre Vitoria y Bilbao en combinación con el tranvía de Arratia  
Desde el 18 del corriente

## SALIDA DE BILBAO

A las 7:37 de la mañana. Sale el tranvía de Arriaga y combina con el automovil en Yurre.  
Este servicio ensa en Amorebieta con el ferrocarril de Guernica.

## SALIDA DE VITORIA

A las 4 de la tarde. Sale el automovil y combina con el tranvía en Yurre.  
Este servicio como el anterior ensa en Amorebieta con el ferrocarril de Guernica.  
Admon. en Bilbao: Plaza de Arriaga, 11. en Vitoria: Fueros, 7.

## Venta

del material (teja y madera) de la fabrica en construcción de donña Paula Echeverster, situado en jurisdicción de Ocio (Alava). Dirigirse a D. José Aguillo Laguardia. 8-1 815

## JABON CHIMBO

El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El mas económico no solo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema los objetos lavados con él.  
Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo.



Trozos de 500 y 250 gramos exclusivamente. l. ml. y v.

## Se compran

y venden sacos vacíos de todas clases, nuevos y usados. Correría, 143. 8 JI 620

## Banco de Vitoria

Capital social pesetas 2.000.000

### PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.

### IMPOSICIONES:

En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) . . . 3 y 1/2 % anual.  
A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) . . . . . 3 y 1/4 % anual.  
A seis meses, cantidad limitada . . . . . 3 y 1/4 % . . . . .  
A un año, . . . . . 3 y 1/4 % . . . . .

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, Paris, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.

Compra y venta de moneda extranjera.

Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín del Banco.

Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.

Órdenes telegráficas y telefónicas.

Descuento de cupones.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Denda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.

Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

### Cajas de alquiler.— Informes comerciales

Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media  
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez a once de la mañana

## Trapería de la calle de Ali, núm. 11

### VITORIA

Se compra toda clase de trapos, papel, hierro, metales, etc., etc., y otras clases de desperdicios, a precios ventajosos.

Precios especiales a los traperos de los pueblos.

Dirigir la correspondencia a la Viuda de Cayo Martínez, calle de Postas, 30, Comercio.

## Sociedad General de Industria y Comercio

COMPANIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN BILBAO

Capital 25.000.000 de pesetas

Fabricas en Vizcaya (Zuazo, Luanhara, Elorrieta y Gurrutribay), Oviedo (La Manjaya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona) Málaga, Cáceres (Aldea-Moret), y Lisboa (Tarfaria).

## PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES

Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoniacal  
Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfanhidrórico  
Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas

### DIRECCION PEDIDOS A

Sociedad General de Industria y Comercio  
EN BILBAO: GRANVIA, 1  
MADRID: VILLANUEVA, 11  
OVIEDO: MENDIABAL, 2

### Servicio agronómico

AGROTARIO para el análisis de las tierras  
Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

## ARNEDILLO GRAN CASA DE HUÉSPEDES de Luis Mar. océan Lázaro

Situada a quince metros del Balneario, con higiénicas e independientes habitaciones, comedores amplios y un hermoso salón de recreo, todo instalado en dos edificios. A la llegada de coches y autos estará el dependiente de dicha casa. 818

## Mujer

Se desea mujer, para el cuidado de niños. Darán razón en esta administración.

## Pérdida

Un imperdible de oro con un brillante en medio y tres chips de brillantes a cada lado, montados sobre platino. Por detrás tiene la fecha 1-6-05. Perdido ayer tarde por la Senda, Prado y Paseo de Cervantes. A quien lo presente en la calle del Sur, n.º 6. pral. se le gratificará por ser recuperado de familia.

## Ama de oría

Vind. al día siguiente de dar a luz. Desea criar para casa de los padres de la criatura.  
Francisca Martínez, calle Marqués de Francos, n.º 15.—Haro. 3-1 823

# Polvos de Talco HIGEA

Especiales para la higiene de los niños

ANTISEPTICOS - INOFENSIVOS  
PERFUMADOS

Elegante y práctica presentación

Precio del bote, 1'35 pts.

## Clínica Ortopédica de Bilbao

Dirigida por el Dr. M. Salaverri, Especialista de las Clínicas de Berlín y Viena  
Colón de Larreategui, n.º 40.—Bilbao

Edificio de nueva planta construido expresamente con todos los buenos servicios de Mecanoterapia, Rayos X, Salas de operaciones y habitaciones confortables para los operados



Tratamiento mecánico y quirúrgico de las

### HERNIAS

(quebraduras)

deformidades de la espalda y piernas consecutivas a raquitismo, tumores blancos, parálisis ó de origen congénito.

Construcción de PERNAS y BRAZOS artificiales y toda clase de APARATOS ORTOPÉDICOS.

El auxiliar técnico de esta clínica, don Fermín Salaverri, á solicitud de eminentes médicos de esta población recibirá consultas de enfermos y clientes el día 9 de todos los meses en el Hotel Pallares de Vitoria.

## BALNEARIO DE CUCHO

(TREVINO)

A seis kilómetros de Lapuebla de Arganzón

Agua sulfurosa, sulfidrica, cálcica, azoada, las más radioactivas en su clase, no tienen rival para la curación del escrofulismo, herpetismo en todas sus formas, de efectos sorprendentes en las enfermedades de los huesos, matriz, forunculos, fistulas, catarros crónicos, bronquitis, anemia, artritis en general, sarna, etc.

Los especiales para la curación de las dermatosis y todas las enfermedades de la piel.

Coche diario desde Miranda de Ebro a las tres de la tarde y desde Lapuebla cuando lo soliciten los banistas con la anticipación necesaria.

Grandes reformas por los nuevos dueños.

Restaurant, fonda y hospedería, al alcance de todas las fortunas.

Para más detalles, escribir al señor Administrador-Gerente de Baños de Cucho, por Miranda de Ebro.

Pedir Guía-indicador. l. ml. v.

## Banco del Comercio

BILBAO

FUNDADO EN 1891

Capital totalmente desembolsado . . . . .	Ptas.	5.000.000
Fondo de reserva . . . . .		1.000.000
Dividendos anuales a las acciones . . . . .		12 %
Balance en 31 de Diciembre de 1913 . . . . .		281.158.647'17
Cuentas corrientes, Imposiciones y Consignaciones . . . . .		15.696.747'26
Imposiciones en la Caja de Ahorros . . . . .		29.216.240'40
Depósitos de valores . . . . .		226.458.354'41

Giros, Cartas de Crédito, Descuentos, Préstamos, Créditos en cuenta corriente, Operaciones de Bolsa, Negociaciones de moneda extranjera, Aco, taciones, Domiciliaciones, Depósitos de valores, Cuentas corrientes, Imposiciones.

Caja de Ahorros a interés del 3 y 1/4 por 100

AGENTE-CORRESPONSAL EN VITORIA

## Banco de Bilbao

CALLE DE DATO, NÚM. 18

Yeso a 1'10 saco  
Hidráulica 2'75,  
Portland 6'80  
Tegullo 3'25

Al per mayor grandes rebajas

Emilio de Aauri, Chiquita 3-Vitoria

## Ama de oría

Se necesita para casa de los padres. Informarán en esta administración. 8-1 818

## Se venden

cinuenta sillas en buen estado. Informarán en esta Imprenta. 822

# CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL

## SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

### Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 0'60 Cajita

## Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras

Representante exclusivo de los sin rivales pianos, marca CBESE

Toda clase de música religiosa y profana

Pianos-Flautas de concert y clarinet extra; flautas móviles. Accesorios para todo uso de instrumentos. Gramófonos y Armoniums marca Compagnie Francoise y otros y de las clases de Guss. Audición a todas horas. Pídanse catálogos.

Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.

Gran Almacén de Música - Teléfono núm. 248

CIUDAD DE VITORIA Plaza Nueva 32 VITORIA

## "La Exportadora"

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLURAS

## Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás. Lunas biseladas y grabadas. Bandas biseladas. Lunas de segunda, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con ornos y oleográficas. Molduras. Vidrios negro, impresos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

## De utilidad para todos

Vista la carestía de los carbones, hrgo saber que tengo una gran existencia de objetos de cocina, muy útiles para aprovechar el fuego, sobre todo que en muchas casas existen. Todos los objetos son acompañados de una factura, para la garantía de dichos artículos, cosa que no puede hacer otra casa.

VENTA y reparación de motores, dinamós, y toda clase de instalaciones de luz y timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

Material eléctrico a precios de fábrica.

No comprar sin visitar esta casa. No hagan ning un trabajo sin pedir presupuestos, y en esta casa encontrarán gran economía en dichos trabajos.

Lámparas, medio watio, y filamento de las mejor es marcas, al por mayor y menor. Se VENDEN una partida de cajas de empaque de madera y cartón.

LA CASA QUE MÁS SABE TRABAJAR PRECIOS FUERTES GRATIS

Eusebio Arbulu

Florida frente a la calle del Arca, teléfono número 244

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

La mis reciente «Multiplex» gran máquina de escribir del tipo intercambiable—escritura visible—Modelo 1916—«Hammonds». Preferida por hombres de negocios y Profesionales, Autores, Lingüistas y científicos.

La «Multiplex» lleva siempre—DOS ESILLOS DE TIPOS—de cambio automático intercambiables—con pulsación automática y se puede escribir mas de 13 modelos de escritura distintos, incluso matemáticas idiomas—lengua árabe—latín—griego—etc., etc.

Venta a plazos desde 25 pesetas mensuales REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA DE ALAVA Librería de Linaero—Barreras, 1 Fueros, 2 Vitoria

## Solución acuosa saturada de FLUOROPORMO

Preparado por los Drs. TAYA & BOFILL

Parala curación de las Pneumonias agudas, Tuberculosis, Tos, etc.

Representantes exclusivos en ALAVA, GUIPUZCOA, NAVARRA Y VIZCAYA

Larrondo y Laucirica Amistad, 4.—Teléfono número 2304 Bilbao

## Azpiazu H.

SE TRASLADARON A

San Prudencio números 7 y 7 bis Y ORGANIZAN

GRANDES PABELLONES para EXPONER sus

### Muebles de lujo y económicos

Precio fijo. Ventas al contado

Casa de las más importantes en su ramo

## L' UNION

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Fundada en 1838

Capital social. . . . . Francos 10.000.000

Id. desesembolsado . . . . . 2.500.000

Reservas . . . . . 26.095.000

Subdirectores en las provincias de Alava y Vizcaya: MARRA Y ARRESTE. Bilbao

Agente Principal en Vitoria: HILARIO OTANG. Calle de Bata, 45

## Aguas y Bañerío de Gestoña

(GUIPUZCOA)

(Corribad de España)

Aguas para el Hígado, Estomatocato, Disenteria, Neurastenia y Artritis. Temporada oficial 15 de Junio al 30 de Septiembre. Después de la temporada oficial, se reanuda el 1.º de Octubre próximo, continuará abierto nuestro Hotel Casa de Mirada a precios módicos. Hacerías: Línea del Norte, Estación Zamárraga, y línea de San Sebastián a Bilbao, Estación de Arzon. Pasaje de viajeros a la Administración de Gestoña.

## NO MAS CATAPLASMAS

### Se sustituyen con gran ventaja por LA AMBRINA

conserva el calor hasta 24 horas PIDASE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA ESPAÑA SUS COLONIAS Y PROTECTORADOS VASCONGOS Y COMPANIA-BILBAO

## DROGUERIA GENERAL

Dato, 20

## -D. Araujo-

Cámaras fotográficas

Accesorios fotográficos

Perfumaria PELE, Extranjera y Nacional

Artículos para la limpieza: Lejías, sapos, cepillos, sapos, etc.

Productos: Aguas, Ortopedia, etc., etc.

## JABÓN VASCONIA

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes de ultramarinos de don Manuel R. de Miegria, Postas 2 señores hijos de don Jo. & Arblua, Plaza Nueva, 24, e Hijos de Vicente Más.

## GRANDES TALLERES

de fundición y construcciones metálicas

Maquinaria en general

Muchos inventos de maquinaria, con unos dibujos, sistemas Molinelli dotados de los últimos adelantos y con grandes resultados.

Especialidad en Fundición de hierro y Peltón. Construcción de puentes, torres y montañas. Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

Construcciones para obras. Construcciones para obras. Construcciones para obras.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

La Junta Directiva de esta benéfica institución, que cuenta sesenta y siete años de honrosa y meritoria existencia, al ver que el año de depósito por los imponentes alaveses en la póliza y del corriente año las imposiciones ordinarias devengarán el 30 por 100 (tres y medio) de interés anual.

Desde 1.º de febrero del corriente año las imposiciones ordinarias devengarán el 30 por 100 (tres y medio) de interés anual. Las imposiciones especiales a un año rendirán el 3'35 por 100 (tres ochenta y cinco) de interés anual.

PRESTAMOS Y CRÉDITOS

Se anticipa dinero a módico interés y en condiciones favorables, para préstamos y créditos hipotecarios. Préstamos y créditos con garantía de valores públicos, mercantiles e industriales. Préstamos y créditos con garantía personal. Préstamos y créditos a Ayuntamientos. Préstamos y créditos a Gremios, Sindicatos Agrícolas, Grupos de Labradores y Obreros. Préstamos sobre muebles. Préstamos sobre sueldos. Préstamos sobre alhajas, ropas, etc.

Del Capital Propiedad de los imponentes, responden: Los valores en Cartera, la existencia en cuenta corriente con los Bancos y en Caja los bienes inmuebles propios de la Institución y el Capital propio de ésta, estando garantido, además, por los bienes propios de la Ciudad de Vitoria.

La Junta Directiva de esta Caja, que funciona bajo el protectorado del Gobierno de la Nación, estudia la reorganización de servicios y ampliación de los mismos, aspirando a ensanchar la esfera de acción de esta Institución tanto en el campo económico como en el social con la ayuda y confianza de sus imponentes.

HORAS DE DESPACHO

Días laborables: Mañana, De nueve a una y media. Domingos y días festivos: De diez a doce de la mañana.

Tarde: De tres y media a cinco y media.

Para consultas e informes, visitese al Director Gerente, don Miguel Fernández Danz.

Vitoria 28 de Enero de 1918.—Por la J. D. de la C. de A. y M. de P.—El Alcalde Presidente, Guillermo Elio.

## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA

FRANCIA Y PORTUGAL

53 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios

Seguros de valores.—Seguros contra accidentes

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

Subdirector en Alava

J. A. Quiroga, Plaza del General Loma 6-2.º

## Almacenes "La Bolsa, Florida 23 y Arca 13

Se ha recibido grande y variado surtido en Juegos para 16 y café

Objetos para regalos—Jaulas varias clases

Aparatos para luz eléctrica—Lámparas filamento metálicas

CANAS Y JERGONES

## BAÑOS DE FITERO

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las afecciones reumáticas, gotosas, nerviosas y traucutáneas, estarán abiertos oficialmente desde el 10 de Junio al 10 de Octubre, llamado NUEVO y desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre, el llamado VIEJO.

PRECIOS de uso de aguas y habitaciones al alcance de todas las fortunas. MASAS de 8'50 y 5'50 pesetas diarias en el Establecimiento NUEVO; y de 7, 5'50 y 3'50 en el Establecimiento VIEJO.

COCINA esmerada a cargo de reputados Jefes de Madrid, por cuenta de la Sociedad propietaria de los Establecimientos.

Los dos Bañeríos a única balnearia por su cuenta. Masaje, toiles, Capilla, luz eléctrica, gara, auto móviles, etc., etc.

Auto móviles en Castajos, propiedad de la Sociedad, a los corraes y mixtos de mañana y tarde.

A causa de las difíciles circunstancias actuales a las tarifas han sido aumentadas en un diez por ciento.

Para Memorias y detalles, diríjase a los Administradores de los Establecimientos FITERO (Navarra)

## Aguas y Baños de LA MUERA

ORDUÑA (Vizcaya)

El mejor depurativo y reconstituyente. Cloruro sódico, sulfato cálcico, ferruginos, nitrógeno, gas radon, bromo, manganeso, yoduro, etc. Son reactivas y contienen varias raras, siendo considerada la mejor de las mejores del mundo por su composición privilegiada.

INDICACIONES: Linfoemismo, escrofulismo, raquitismo, anemia, clorosis, neurastenia, catarro intestinal crónico, estreñimiento habitual, neuropatía, artrismo, reumatismo, tumores blancos, caries de los huesos, diarreas, dispepsias gastro intestinales, infartos, lagado, bazo, enfermedades de la vista, especialísimas en las enfermedades de la madre y encantadas procedan de impureza, debilidad y pobreza de la sangre.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre.

## Servicio de la Compañía Transatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4 de Mayo, el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 3 y de Montevideo el 5.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 de Mayo, el 23, y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

LÍNEA DE OUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Caracas, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga con trascurso para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

LÍNEA DE FILIPINAS

Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Alejandria (facultativa), Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tanger, Casablanca, Mazagán, (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA DE BRASIL-PLATA

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Los vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato especial, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todas las vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agencia, Barreras 1.—Escritorio



Usa el Agua Argentina y te volverás tan guapa que tendrás novio seguidamente

Venta exclusiva

Julio Santalucia

General Alava,

VITORIA

## SIR

medicamento de gran éxito contra las almorranas. Venta en todas las Farmacias.